



Revision date: 2022-01
80029532 Ver. A

**EN Notice to Customer:**

This device does not integrate Bluetooth functionality. Please disregard any related content in the instructions for use or the HMS software. Errors related to Bluetooth functionality do not present a malfunction and should be disregarded. Use the supplied USB cable for connection to the HMS software.

**HR Obavijest kupcu:**

Ovaj uređaj ne podržava funkcionalnost Bluetooth. Zanemarite sadržaj u uputama za uporabu softvera HMS (engl. Hypertension Management Software – softver za upravljanje hipertenzije) koji se odnosi na Bluetooth. Pogreške koje se odnose na funkcionalnost Bluetooth ne predstavljaju stvarni kvar i potrebno ih je zanemariti. Za povezivanje na softver HMS poslužite se priloženim USB kabelom.

**CS Poznámka pro zákazníky:**

Tento přístroj nemá integrovanou funkci Bluetooth. Ignorujte prosím případné s ní související pokyny uvedené v návodu k použití či v softwaru HMS (software pro správu hypertenze). Chyby související s funkcí Bluetooth nepředstavují závadu a lze je ignorovat. Pro připojení k softwaru HMS použijte dodaný kabel USB.

**DA Meddelelse til kunden:**

Denne enhed har ikke integreret Bluetooth-funktionalitet. Se bort fra alt relateret indhold i brugervejledningen eller HMS-softwaren (evalueringssoftware til forhøjet blodtryk). Fejl i forbindelse med Bluetooth-funktionalitet udgør ikke en fejl og bør ignoreres. Brug det medfølgende USB-kabel til tilslutning til HMS-softwaren (evalueringssoftware til forhøjet blodtryk).

**NL Kennisgeving aan de klant:**

Dit apparaat beschikt niet over Bluetooth-functionaliteit. Neem de hiearaan gerelateerde informatie in de gebruiksaanwijzing of de HMS-software (software om hypertensie te managen) niet in acht. Fouten met betrekking tot Bluetooth-functionaliteit vormen geen storing en moeten buiten beschouwing worden gelaten. Gebruik de meegeleverde USB-kabel om verbinding te maken met de HMS-software.

**FI Huomautus asiakkaalle:**

Tämä laite ei sisällä Bluetooth-toimintoa. Kaiken siihen liittyvän sisällön käyttöohjeissa tai HMS-ohjelmistossa (hypertension hallintaohjelmisto) voi ohittaa. Bluetooth-toimintoon liittyvät virheet eivät merkitse toimintahäiriötä, ja ne tulee jättää huomiotta. Muodosta yhteys HMS-ohjelmistoon käyttämällä mukana toimitettua USB-kaapelia.

**FR Avis destiné au client :**

Cet appareil n'est pas équipé de la fonctionnalité Bluetooth. Veuillez ignorer tout contenu relatif à cette fonctionnalité dans les instructions d'utilisation ou dans le logiciel HMS (logiciel de gestion de l'hypertension). Les erreurs liées à la fonctionnalité Bluetooth ne constituent pas un dysfonctionnement et doivent être ignorées. Utilisez le câble USB fourni pour la connexion au logiciel HMS.

**DE Hinweis für den Kunden:**

Dieses Gerät hat keine Bluetooth-Funktion. Bitte ignorieren Sie alle zugehörigen Inhalte in der Gebrauchsanweisung oder in der Hypertonie-Management-Software (HMS, Hypertension Management Software). Fehler im Zusammenhang mit der Bluetooth-Funktion stellen keine Fehlfunktion dar und sollten ignoriert werden. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Kabel zur Verbindung mit der Hypertonie-Management-Software (HMS, Hypertension Management Software).

**EL Ειδοποίηση προς τον πελάτη:**

Αυτή η συσκευή δεν ενσωματώνει τη λειτουργικότητα Bluetooth. Αγνοήστε τυχόν σχετικό περιεχόμενο στις οδηγίες χρήσης ή το λογισμικό HMS (Λογισμικό διαχείρισης υπέρτασης). Τα σφάλματα που σχετίζονται με τη λειτουργικότητα Bluetooth δεν αποτελούν δυσλειτουργία και θα πρέπει να παραβλέπονται. Χρησιμοποιήστε το παρεχόμενο καλώδιο USB για τη σύνδεση στο λογισμικό HMS (Λογισμικό διαχείρισης υπέρτασης).

**HU Értésítés az Ügyfélnek:**

Ez az eszköz nem rendelkezik Bluetooth funkcióval. Kérjük, ne vegye figyelembe a Bluetooth funkcióval kapcsolatos utasításokat a HMS (hipertóniakezelő szoftver) használati útmutatójában. A Bluetooth funkcióval kapcsolatos hibák nem jelentik az eszköz meghibásodását, ezért ezeket figyelmen kívül kell hagyni. A HMS szoftverhez való csatlakozáshoz kérjük, használja a mellékelt USB-kábelt.

**IT Avviso per il cliente:**

Questo dispositivo non integra la funzione Bluetooth. Ignorare eventuali contenuti correlati presenti nelle istruzioni per l'uso o nel software HMS (software di gestione dell'ipertensione). Gli errori relativi alla funzione Bluetooth non indicano un malfunzionamento e devono essere ignorati. Utilizzare il cavo USB fornito in dotazione per il collegamento al software HMS (software di gestione dell'ipertensione).

**KK Түтынушыға ескертпе:**

Бұл құрылғының кіріктірілген Bluetooth функциясы жоқ. Пайдалану нұсқаулығындағы немесе HMS (Гипертонияны басқару бағдарламалық жасақтамасы) бағдарламалық жасақтамасындағы қандай да бір қатысты мазмұнды елемейіз. Bluetooth функциясына қатысты қателер ақауды білдірмейді және еленбеуі тиіс. HMS (Гипертонияны басқару бағдарламалық жасақтамасы) бағдарламалық жасақтамасына қосу үшін берілген USB кабелін пайдаланыңыз.

**LV****Paziņojums klientam.**

Šajā ierīcē nav integrēta Bluetooth funkcionalitāte. Lūdzu, ignorējiet lietošanas norādījumus vai HMS (Hipertensijas pārvaldības programmatūra) iekļauto saturu. Ar Bluetooth funkcionalitāti saistītās kļūdas nav defekts, tāpēc tās ir jāignorē. Savienojuma izveidei ar HMS (Hipertensijas pārvaldības programmatūra) izmantojiet komplektācijā iekļauto USB kabeli.

**NO****Merknad til kunden:**

Denne enheten har ingen integrert Bluetooth-funksjonalitet. Se bort fra eventuelt relatert innhold i bruksanvisningen eller HMS-programvaren (Hypertension Management Software, programvare for hypertensjonsstyring). Feil relatert til Bluetooth-funksjonalitet utgjør ingen funksjonssvikt og kan ses bort fra. Bruk den medfølgende USB-kabelen for tilkobling til HMS-programvaren.

**PL****Powiadomienie dla klienta:**

Urządzenie to nie jest wyposażone w funkcję łączności Bluetooth. Należy zignorować jakąkolwiek zawartość instrukcji obsługi oprogramowania HMS (oprogramowanie do leczenia nadciśnienia) związaną z tą funkcją. Błędy związane z funkcją łączności Bluetooth nie stanowią awarii i należy je zignorować. W celu podłączenia do oprogramowania HMS (oprogramowanie do leczenia nadciśnienia) należy użyć dołączonego kabla USB.

**PT****Aviso para o cliente:**

Este dispositivo não tem funcionalidade Bluetooth integrada. Ignore todos os conteúdos relativos a esta nas instruções de utilização ou no software HMS (software de gestão de hipertensão). Os erros relacionados com a funcionalidade Bluetooth não constituem uma avaria e devem ser ignorados. Utilize o cabo USB fornecido para ligar ao software HMS.

**RU****Уведомление для клиента**

Данное устройство не поддерживает функцию Bluetooth. Не принимайте во внимание любые сведения, относящиеся к данной функции, которые приведены в инструкции по эксплуатации или в программном обеспечении HMS (Hypertension Management Software — ПО для контроля гипертензии). Ошибки, связанные с функцией Bluetooth, не считаются неисправностью и могут быть проигнорированы. Для подключения к программному обеспечению HMS используйте входящий в комплект USB-кабель.

**ZN-CHS****客户须知:**

本设备未集成蓝牙功能。请忽略使用说明或 HMS (高血压管理软件) 中的任何相关内容。与蓝牙功能相关的错误不构成故障, 应予以忽略。使用随附的 USB 电缆连接至 HMS (高血压管理软件)。

**ES****Aviso al cliente:**

Este dispositivo no tiene la funcionalidad Bluetooth. Ignore cualquier contenido relacionado en las instrucciones de uso o en el HMS (Hypertension Management Software: software de gestión de datos de hipertensión). Los errores relacionados con la funcionalidad Bluetooth no presentan un funcionamiento incorrecto y deben ignorarse. Utilice el cable USB suministrado para conectarse al HMS.

**SV****Meddelande till kunden:**

Den här enheten har inte Bluetooth-funktionalitet. Ignorera eventuellt relaterat innehåll i bruksanvisningen eller HMS-programvaran (programvara för hantering av hypertoni). Fel relaterade till Bluetooth-funktionalitet är inte funktionsfel och ska ignoreras. Använd den medföljande USB-kabeln för anslutning till HMS-programvaran (programvara för hantering av hypertoni).

**TR****Müşteri Bildirimi:**

Bu cihaz Bluetooth işlevini entegre etmez. Lütfen kullanım talimatlarındaki veya HMS (Hipertansiyon Yönetim Yazılımı) yazılımındaki ilgili içeriği dikkate almayın. Bluetooth işlevi ile ilgili hatalar bir arıza oluşturmaz ve göz ardı edilmelidir. HMS (Hipertansiyon Yönetim Yazılımı) yazılımına bağlantı için verilen USB kablosunu kullanın.